

Вісті Української Католицької Парохії Святої Покрови
St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel.675-8244 www.saintmarysudbury.com
Email: stmaryssudbury@yahoo.ca



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:30 a.m. (Ukrainian)

SATURDAY : 4 pm SUNDAY 11:00 a.m. (English)

Confession: Every first Sunday of the month at 3:30 pm on Saturdays, 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.
Baptisms & Marriages: By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.
Visitations & Anointing of the Sick: Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

January 5, 2014 Sunday before Christmas

Epistle: Hebrew 11:9-10,17-23, 32-40 see explanation on page 531

Gospel: Matthew 1:1-25 see explanation on page 3

Propers for the Divine Liturgy: tone 3 – 337 and 744

РІЗДВО ХРИСТОВЕ

Nativity in the Flesh of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ



ХРИСТОС РАЖДЯЄТЬСЯ!

*Від щирого серця, вітаємо усіх Вас, з великим празником Різдва Христового !
Нехай Новонароджене дитячко Ісус принесе у Ваші домівки любов,
злагоду, щастя і мир. Гарної коляди і Веселих свят !!!*

Благословенний ти, Господи Боже, Вседержителю, що знаєш думки людські, що відаєш те, чого ми потребуємо, і багато більше, ніж ми просимо, або розуміємо. Самий ти, чоловіколюбний Царю, у всьому добрий, задовольни нас багатством твоїх ласк, щоб ми непостидною совістю призивали святе ім'я твоє; і не введи нас у спокусу, але визволь нас від злого, і провидінням твоїм дай нам усе корисне. Бо тобі належить усяка слава, честь і поклоніння: Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

РОДОВІД ІСУСА ХРИСТА

Який прекрасний і який незглибимий цей родовід – родовід Ісуса Христа, сина Давида, сина Авраама, адже плодом цього родоводу, зрештою, став Еммануїл, що значить: «З нами Бог» (Мт. 1, 23). Цей родовід описує євангелист Матей. Він прекрасний і незглибимий, бо на самому початку Євангелія відкриває нам, як Бог народжується в людині і як людина народжується в Бозі. Він містить у собі таємницю народження Ісуса і таємницю пізнання Ісуса – Бога, що замешкав серед нас і став насіниною правдивого Дерева життя, що цілковито принесло свій плід на животворному хресті.

Так, у цій генеалогії справді йдеться про дерево. Воно на правду вкорінене в землі людства, в його історії. Родовід Ісуса невіддільний від нашого родоводу, адже в ньому Бог себе виявляє, а виявляючи себе, Він виявляє нас нам самим. Історія його життя, ця довга історія, відкриває нам сенс нашого життя, адже Він бере його на себе і спасає його, тому його ім'я – Еммануїл, тобто «з нами Бог» (Мт. 1, 23). То як же Ісус Христос народжується в нас? Як у Ньому ми можемо так само народитися від Отця?

Ісус є водночас плодом обітниць, яку отримав Авраам, і плодом помазання, яким помазано Давида. Він на правду син Авраама і син Давида, але серед його предків, як і серед наших предків, яким ми завдячуємо свою сутність, були різні люди: віруючі і грішники, і, може, такі, котрі були і віруючими, і грішниками водночас. Були праведні, а були й убивці. Були бідні, особливо після повернення з вигнання, а були й пани. Людська природа Ісуса сформована з життя цих людей, так само, як і наша людська природа поєднує минуле наших предків та історію нашого власного життя.

Надзвичайним у цій генеалогії Господа є те, що плід у ній завжди народжується з єднання, з союзу. З одного боку, є вірність Отця, його обітниця, в якій Він дає нам своє Слово, та неоціненний дар Святого Духа – помазання – що має освятити і нас. Цей дар був захований уже в Давиді і розквітнув у Діві Марії. З іншого боку, є наша відповідь, відповідь, в якій часто змішуються порив віри, нестійка надія, непостійна любов, а також наш гріх, невірність. Ми – немов засохлі паростки, але завдяки тому, що ми нащеплені до Христа і зрошені соками Святого Духа, то принесемо плід, якого Отець чекає від нас на свою славу і радість на життя наших братів. Знаймо, що ми стаємо на правду людьми лише тоді, коли, відроджуючись, наповнюємося Божою і людською сутністю, адже Бог з нами, а ми – з Ним.

Життя предків Господа було очікуванням і жертвою. Саме так прожила своє життя Діва Марія. І нам також разом з нею треба очікувати і жертвувати себе. Тоді принесемо правдивий плід – Христа, будемо з Ним одно, одно з Ісусом. Це Він – наша надія, яка освітила ніч у Вифлеємі.

У ці дні, які відділяють нас від великого празника Різдва Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа, перебуваймо в Ньому, сповнені його Святим Духом та вірою, як у Марії та Йосифа. Тоді будемо на славу Бога і на життя всіх, що оточують нас, тим справжнім плодом Бога, Який є з нами і з Яким є ми.

APOSTOLIC EXHORTATION *EVANGELII GAUDIUM* OF THE HOLY FATHER FRANCIS

Other Church institutions, basic communities and small communities, movements, and forms of association are a source of enrichment for the Church, raised up by the Spirit for evangelizing different areas and sectors. Frequently they bring a new evangelizing fervour and a new capacity for dialogue with the world whereby the Church is renewed. But it will prove beneficial for them not to lose contact with the rich reality of the local parish and to participate readily in the overall pastoral activity of the particular Church.²⁹ This kind of integration will prevent them from concentrating only on part of the Gospel or the Church, or becoming nomads without roots.

Each particular Church, as a portion of the Catholic Church under the leadership of its bishop, is likewise called to missionary conversion. It is the primary subject of evangelization,³⁰ since it is the concrete manifestation of the one Church in one specific place, and in it “the one, holy, catholic, and apostolic Church of Christ is truly present and operative”.³¹ It is the Church incarnate in a certain place, equipped with all the means of salvation bestowed by Christ, but with local features. Its joy in communicating Jesus Christ is expressed both by a concern to preach him to areas in greater need and in constantly going forth to the outskirts of its own territory or towards new sociocultural settings.³² Wherever the need for the light and the life of the Risen Christ is greatest, it will want to be there.³³ To make this missionary impulse ever more focused, generous and fruitful, I encourage each particular Church to undertake a resolute process of discernment, purification and reform.

The bishop must always foster this missionary communion in his diocesan Church, following the ideal of the first Christian communities, in which the believers were of one heart and one soul (cf. Acts 4:32). To do so, he will sometimes go before his people, pointing the way and keeping their hope vibrant. At other times, he will simply be in their midst with his unassuming and merciful presence. At yet other times, he will have to walk after them, helping those who lag behind and – above all – allowing the flock to strike out on new paths. In his mission of fostering a dynamic, open and missionary communion, he will have to encourage and develop the means of participation proposed in the Code of Canon Law,³⁴ and other forms of pastoral dialogue, out of a desire to listen to everyone and not simply to those who would tell him what he would like to hear. Yet the principal aim of these participatory processes should not be ecclesiastical organization but rather the missionary aspiration of reaching everyone.

Since I am called to put into practice what I ask of others, I too must think about a conversion of the papacy. It is my duty, as the Bishop of Rome, to be open to suggestions which can help make the exercise of my ministry more faithful to the meaning which Jesus Christ wished to give it and to the present needs of evangelization. Pope John Paul II asked for help in finding “a way of exercising the primacy which, while in no way renouncing what is essential to its mission, is nonetheless open to a new situation”.³⁵ We have made little progress in this regard. The papacy and the central structures of the universal Church also need to hear the call to pastoral conversion. The Second Vatican Council stated that, like the ancient patriarchal Churches, episcopal conferences are in a position “to contribute in many and fruitful ways to the concrete realization of the collegial spirit”.³⁶ Yet this desire has not been fully realized, since a juridical status of episcopal conferences which would see them as subjects of specific attributions, including genuine doctrinal authority, has not yet been sufficiently elaborated.³⁷ Excessive centralization, rather than proving helpful, complicates the Church’s life and her missionary outreach. Pastoral ministry in a missionary key seeks to abandon the complacent attitude that says: “We have always done it this way”. I invite everyone to be bold and creative in this task of rethinking the goals, structures, style and methods of evangelization in their respective communities. A proposal of goals without an adequate communal search for the means of achieving them will inevitably prove illusory. I encourage everyone to apply the guidelines found in this document generously and courageously, without inhibitions or fear. The important thing is to not walk alone, but to rely on each other as brothers and sisters, and especially under the leadership of the bishops, in a wise and realistic pastoral discernment.

III. From the heart of the gospel

If we attempt to put all things in a missionary key, this will also affect the way we communicate the message. In today’s world of instant communication and occasionally biased media coverage, the message we preach runs a greater risk of being distorted or reduced to some of its secondary aspects. In this way certain issues die. In this sense, the Second Vatican Council explained, “in Catholic doctrine there exists an order or a ‘hierarchy’ of truths, since they vary in their relation to the foundation of the Christian faith”.³⁸ This holds true as much for the dogmas of faith as for the whole corpus of the Church’s teaching, including her moral teaching.

37. Saint Thomas Aquinas taught that the Church's moral teaching has its own "hierarchy", in the virtues and in the acts which proceed from them.³⁹ What counts above all else is "faith working through love" (Gal 5:6). Works of love directed to one's neighbour are the most perfect external manifestation of the interior grace of the Spirit: "The foundation of the New Law is in the grace of the Holy Spirit, who is manifested in the faith which works through love".⁴⁰ Thomas thus explains that, as far as external works are concerned, mercy is the greatest of all the virtues: "In itself mercy is the greatest of the virtues, since all the others revolve around it and, more than this, it makes up for their deficiencies. This is particular to the superior virtue, and as such it is proper to God to have mercy, through which his omnipotence is manifested to the greatest degree".⁴¹

It is important to draw out the pastoral consequences of the Council's teaching, which reflects an ancient conviction of the Church. First, it needs to be said that in preaching the Gospel a fitting sense of proportion has to be maintained. This would be seen in the frequency with which certain themes are brought up and in the emphasis given to them in preaching. For example, if in the course of the liturgical year a parish priest speaks about temperance ten times but only mentions charity or justice two or three times, an imbalance results, and precisely those virtues which ought to be most present in preaching and catechesis are overlooked. The same thing happens when we speak more about law than about grace, more about the Church than about Christ, more about the Pope than about God's word.

Just as the organic unity existing among the virtues means that no one of them can be excluded from the Christian ideal, so no truth may be denied. The integrity of the Gospel message must not be deformed. What is more, each truth is better understood when related to the harmonious totality of the Christian message; in this context all of the truths are important and illumine one another. When preaching is faithful neighbour. He has no need of our sacrifices, but he does ask that these be offered by us as devotion and for the benefit of our neighbour. For him, mercy, which overcomes the defects of our devotion and sacrifice, is the sacrifice which is most pleasing, because it is mercy which above all seeks the good of one's neighbour" (S. Th., II-II, q. 30, a. 4, ad 1).³⁴

evident and it becomes clear that Christian motto the Gospel, the centrality of certain truths is reality is not a form of stoicism, or self-denial, or merely a practical philosophy or a catalogue of sins and faults. Before all else, the Gospel invites us to respond to the God of love who saves us, to see God in others and to go forth from ourselves to seek the good of others. Under no circumstance can this invitation be obscured! All of the virtues are at the service of this response of love. If this invitation does not radiate forcefully and attractively, the edifice of the Church's moral teaching risks becoming a house of cards, and this is our greatest risk. It would mean that it is not the Gospel which is being preached, but certain doctrinal or moral points based on specific ideological options. The message will run the risk of losing its freshness and will cease to have "the fragrance of the Gospel".

Prayer Intentions

Monday	7:30 p.m.	Christmas Eve / Навечеря Різдва Христового
	8:00 p.m.	Nativity of Our Lord / Різдва Христове
Tuesday	9:30 a.m.	Nativity of Our Lord / Різдва Христове
Wednesday	6:00 p.m.	Synaxis of the Mother of God / Собор Прсв. Богородици
Thursday	7:00 p.m.	40 th Day + Jaroslaw Romanyszyn - The Protomartyr Stephen Св. Пер. Стефана
Friday	9:30 a.m.	No Divine Liturgy
Saturday	4:00p.m.	Divine Liturgy

Jordan Dinner 5:30 p.m. (Schedriy Vechir) January 18, 2014: Tickets for the Yordan Dinner will be available only in advance from the parish office before January 14, 2014. They are \$15.00 per person. Students \$10.00, children under 10 – no charge. There will be no tickets sold at the door. Please, note that seats at the tables will be assigned to individuals. Tables are set for 8 people.

THANK YOU: St.Mary's extends our gratitude to "Rosery Florist Ltd." for their generous donation of 8 beautiful Christmas Poinsettias to St.Mary's for our celebration of the Nativity of our Lord according to the Julian calendar. May God bless the staff of Rosery Florist generously. <http://www.roseryfloristltd.ca>

CHRISTMAS CAROLING – like every year there will be a few groups going caroling for the Church. Please use the Christmas Caroling Donation Envelop for this purpose. If you are unable to receive the carolers, please bring the envelop and place on the Sunday collection basket. Thank you!

SUNDAY ENVELOPES FOR 2014 ARE READY FOR PICK-UP:

We have assigned new numbers to several parishioners. Please, **USE ONLY 2014 ENVELOPES NEXT YEAR.** If old ones are used, you may not be credited for your donation properly. Thank You for your understanding.

RECEIVING HOLY COMMUNION – Anyone wishing to receive the Holy Communion should first go to the confession. Then the proper way to receive Holy Communion is to fold your arms over your chest, open your mouth wide and tilt your head back, (we ask not to cross yourself at the chalice, please do so earlier). Under no circumstances are you to take the host off the spoon. The priest will drop the host into your mouth.

ЙОРДАНСЬКИЙ ОБІД – відбудеться в суботу о год 5:30 вечора 18 січня. Просимо купити квитки на Йорданську Вечерю з канцелярії до вівторка 14го січня. **Повідомляємо, що не буде можна дістати квитків на Йорданську вечерю при дверях.** Всім особам які закупають квитки на вечерю будуть приділені місця при призначеному столі. Столи на 8 осіб.

КОЛЯДНИКИ – запрошуємо охочих жінок і мушин, щоб відвідали з Різдвяною Колядою наших парафіян. Всі хто бажає колядувати просимо повідомити парафіяльну канцелярію. Просимо також вживати зелені конвертки з написом Коляда на ту ціль.

НЕДЛЯ КОНВЕРТКИ НА 2014 ВЖЕ ГОТОВІ !

Деяким парафіянам ми мусіли поміняли ваше число конверток, щоб обмежити скількість друкованих і невикористаних конверток. Тому, будь ласка, використовуйте тільки 2014 конверти в 2014 році.

Молитва 7.01

Господи, Боже наш, знаю, що я негідний (негідна) і неприготований (неприготована), щоб міг Ти достойно увійти під покрівлю дому душі моєї, бо вся вона – пуста й упала, і не маєш у мені гідного місця. Однак молю Тебе, Ісусе: як Ти, зійшовши з висоти небесної, понизив себе задля нас – так знизись і сьогодні до мене, негідного (негідної); . як Ти зволив замешкати у вертепі, в яслах нерозумних звірят – так увійди, Ісусе, до мого оскверненого тіла і поселися в моїй недостойній Тебе душі; як Ти, Ісусе, увійшов до дому Симона прокаженого і не відказався вечеряти з грішниками – так увійди милостиво в дім, хоч грішної, але розкаяної моєї душі. Бо Тобі належить усяка слава, честь і поклонення, з безначальним твоїм Отцем, і з пресвятими, і благим, і животворящим твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Dr. Tony KUSNIERCZYK
OPTOMETRIST

Medical Centre, 65 Larch St.
Suite 212
Sudbury 705-675-2388
Chelmsford 705- 855 - 4502



PINE GROVE GOLF CLUB
522-1622

STONEHILL GOLF CLUB
523-2518

Michael Yawney

Laurie Hucal
Sales Representative
The Realtor who makes Your Day
Royal LePage North Heritage Realty
Office 705-688-0007
Direct 705-561-9838
www.lauriehucal.ca
lhucal@persona.ca



Walter Mozek, B.Sc.Pharm.
Certified PCCA
Aseptic/Compounding Pharmacist
705-522-2121
1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)
Sudbury, Ontario P3E 3C6
OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR
Free Prescription Delivery



Lougheed Funeral Homes **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

673-9591 **673-3611**



Rastall Mine Supply Ltd.
Rastall Nut & Bolt Co.
Rastall Tool Corporation

Don Rastall
C.E.O.
268 Hemlock Street
Sudbury, ON P3C 1H9
Tel. (705) 675-2431
Fax (705) 675-8502
1-800-461-8255

E-mail: drastall@rastallcorp.com
Website: http://www.rastallcorp.com




Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2



Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

- in-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Stains & Senses Exterior Stains

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-623-8275
Fax 705-623-4941

Better rates than banks
- on mortgages & deposits -
with lower fees too!



UCU UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Angela Andlar Sudbury Branch Manager
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055

KATHLEEN KOSIW RMT
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)
Sudbury, ON, P3A 2A3
(705) 662-2703
k.m.r@live.ca

LaRocque, McBain & Fraser's
United Insurance Brokers Ltd.

United for Change • United for Choice • United for Service

Home • Auto • Commercial • Life • Travel

Russell W. Fraser BSc, RIB
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/united




The R.E.S.T. Centre
Restricted Environmental Stimuli Therapy

Brent Giroux
Managing Director

705.586.REST (7378)
therestcentre@gmail.com

